

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

Sobre los respiradores que permiten protegerse del Hantavirus

Para protegerse del Hantavirus, 3M sugiere utilizar **respiradores libres de mantenimiento, es decir, desechables**. Los barbijos son similares en apariencia, pero no protegen las vías respiratorias y no están certificados por organismos de control.

Algunas claves para diferenciar los barbijos de los respiradores:

1. El uso:

- Los **respiradores desechables** están diseñados para ayudar a reducir la exposición respiratoria del usuario a contaminantes suspendidos en el ambiente y que pueden ser inhalados, tales como partículas, gases, vapores, hongos, bacterias o virus.
- Los barbijos, en cambio, están diseñados para ayudar a prevenir la contaminación del ambiente de partículas grandes generadas por el usuario (saliva) o para reducir el riesgo de salpicaduras o atomización de fluidos corporales de alcanzar la nariz o boca del usuario. Los barbijos no tienen atributos de filtración o retención como para proveer protección respiratoria frente a los contaminantes que se pueden encontrar en el aire.

2. El ajuste:

- **Los respiradores están diseñados para ajustarse a la cara del usuario**, el aire pasa solamente a través del medio filtrante. Sin embargo, **la efectividad del respirador depende de su calidad de ajuste al rostro del usuario**. Por lo tanto, personas que tengan vello facial (por ejemplo, barba) que interfiera en el sello del respirador, no estarán recibiendo la protección adecuada. Deben hacerse la comprobación del ajuste antes de entrar al área contaminada. En cuanto al diseño, los respiradores libres de mantenimiento siempre llevan **dos bandas de ajuste**. Estos respiradores no están diseñados para su uso en niños.
- Los barbijos no se sellan contra el rostro y, por lo tanto, durante la inhalación el aire también pasa a través de los espacios entre la cara y el barbijo. En cuanto al diseño, típicamente los barbijos llevan una sola banda de ajuste.

3. Requerimientos legales y certificación:

- Los respiradores deben ser aprobados y certificados por un organismo oficial (en el caso de EE. UU. es NIOSH –Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional –, por ejemplo). Antes de comprar el producto, es importante corroborar que contenga su respectiva certificación, fácilmente visible en el mismo respirador.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

- Los barbijos no tienen exigencia alguna.

4. Modelos de respiradores:

3M sugiere, entre otros, el uso de los siguientes modelos de respiradores desechables:

- Tipo N95: 8210 – 8210V – VFlex 9105 - 8511 – 8211 – 1860 – 1870+
- Tipo N100: 8233
- Tipo PFF2: 8801 - 8822
- Tipo FFP2: 9320+ - 9322+
- Tipo FFP3: 9332+ – 1863+

Las designaciones N95 y N100 corresponden a la terminología norteamericana (NIOSH), mientras que las designaciones FFP2 y FFP3, se refieren a la terminología europea. Tanto unos como otros puede ser utilizados y son efectivos en estos casos.

Se sugiere el uso de respiradores no valvulados (modelos 8210 – VFlex 9105, 8801 – 9320+ - 1863+ - 1860 – 1870+) y con válvula de exhalación (modelos 8210V – 8511 – 8211 - 8233 – 8822 – 9322+ - 9332+) para las personas sanas, como forma de prevenir el contacto con el virus.

Mientras que para las personas ya afectadas de Hantavirus (confirmado o sospechado) se sugiere el uso de respiradores no valvulados (modelos 8210 – VFlex 9105, 8801 – 9320+ - 1863+ - 1860 -1870+)

No hay manera de determinar el número máximo posible de reutilizaciones seguras para un respirador. La reutilización se ve afectada por una serie de variables que afectan la función y la contaminación del respirador a lo largo del tiempo. Se deben desechar antes de que se conviertan en un riesgo importante para la transmisión por contacto o se reduzca su funcionalidad.

Para más información, se puede acceder a la “Guía recomendada para el uso prolongado y la reutilización limitada de los respiradores en entornos de atención médica” a través del siguiente link

<https://www.cdc.gov/niosh/topics/hcwcontrols/recommendedguidanceextuse.html#respextended> de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés)

5. Instrucciones de colocación

- Antes de colocarse el respirador, hay que asegurarse que las manos estén limpias.

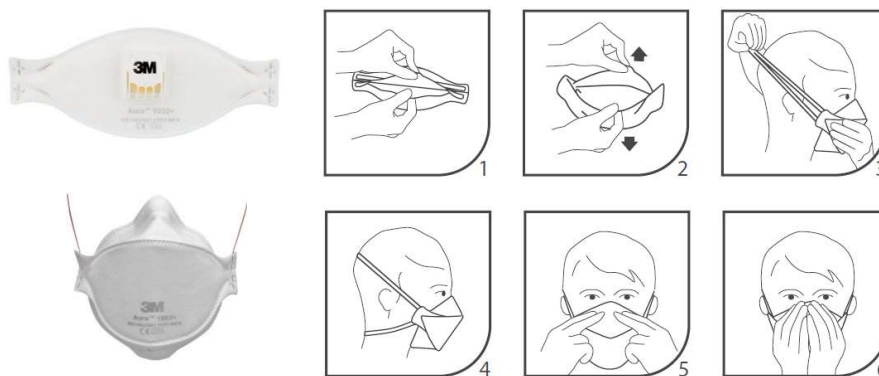
Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

- Antes de cada uso, se deben inspeccionar todos los componentes del respirador en busca de posibles daños.

Solo modelos 9320+, FFP2 – 9322+, FFP2 - 9332+, FFP3 – 1863+, FFP3 – 1870+



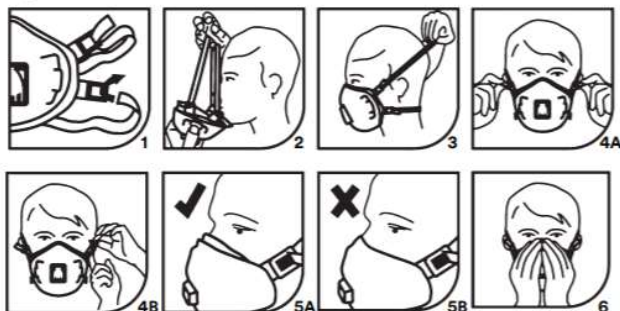
1. Con el dorso del respirador hacia arriba y usando la lengüeta del panel inferior, despliegue el respirador separando el borde superior e inferior, abriéndolos hasta obtener una forma de taza. Doble ligeramente el centro del clip nasal.
2. Asegúrese que ambos bordes están totalmente desplegados.
3. Sostenga el respirador con una mano con los bordes abiertos en dirección a la cara. Tome ambas bandas de ajuste con la otra mano. Coloque el respirador por debajo de la barbilla, con el clip nasal hacia arriba y tire de las bandas de ajuste por encima de la cabeza.
4. Coloque la banda de ajuste superior en la coronilla y la inferior en el cuello, por debajo de las orejas. Las bandas no deben quedar retorcidas. Ajuste el borde superior e inferior para mayor comodidad, asegurándose de que no están doblados.
5. Utilizando las dos manos, moldee el clip nasal alrededor de la nariz (parte inferior) de forma que se asegure un buen ajuste y sellado. Moldear el clip con una sola mano puede resultar en un ajuste menos efectivo.
6. Compruebe el ajuste antes de entrar en la zona contaminada.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

Solo modelo 8233, N100



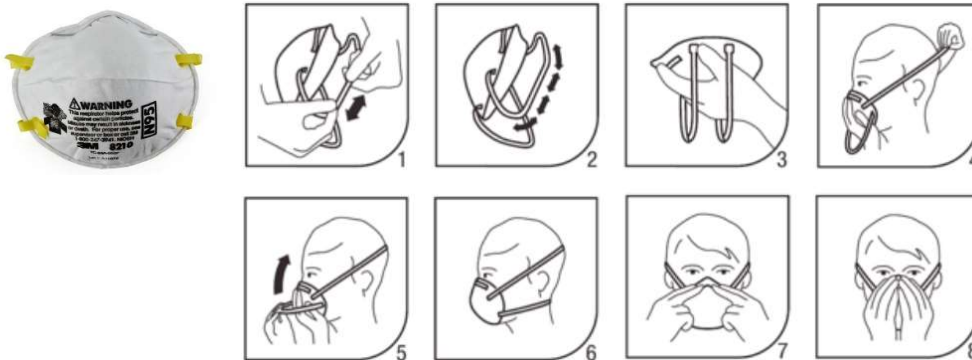
1. Pase la banda elástica por las hebillas superiores. Repita esta operación con las hebillas inferiores.
2. Coloque la parte inferior del respirador por debajo de la barbilla, con la zona nasal sobre la nariz.
3. Coloque la banda superior en la coronilla y la banda inferior por debajo de las orejas. Las bandas no deben quedar retorcidas.
- 4A. Ajuste de tensión: Aumentar - tire por igual de los dos extremos superiores/inferiores de las bandas.
- 4B. Ajuste de tensión: Reducir – sin mover el respirador, libere la parte final de las hebillas.
- 5A. Asegúrese de que se crea un buen ajuste alrededor de la nariz.
- 5B. El sellado facial no debe estar doblado.
6. Compruebe el ajuste facial antes de entrar en el lugar de trabajo.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

Solo modelo 8210, N95



1. y 2. Pre-estire la longitud entera de cada banda tirando a intervalos de 3 cm con ambas manos.
3. Sujete el respirador con la punta de los dedos y deje que las bandas cuelguen libremente por debajo de la mano.
4. Sostenga el respirador debajo de la barbilla, con la zona nasal hacia arriba.
5. Coloque la banda superior en la coronilla y la banda inferior en la nuca.
6. Las bandas no deben quedar retorcidas.
7. Usando ambas manos, moldee el clip nasal a la forma de la nariz para asegurar el ajuste y un buen sellado. Hacerlo con una sola mano puede resultar en un menor ajuste del respirador.
8. El sellado del respirador a la cara debe ser comprobado antes de entrar en el lugar de trabajo.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

Solo modelo VFlex 9105, N95



1. Usando ambas manos, coloque los dedos en la parte superior del clip nasal y los pulgares en la parte inferior. Doble ligeramente el clip nasal por su zona central.
2. Despliegue el respirador separando el borde superior e inferior, abriéndolos hasta obtener una forma de taza. Las bandas de ajuste deben mantenerse en la pestaña superior.
3. Sostenga el respirador en forma de taza con una mano con los bordes abiertos sobre la cara. Coloque el respirador por debajo de la barbilla, con el clip nasal hacia arriba.
4. Coloque la banda de ajuste superior en la coronilla y la inferior en el cuello, por debajo de las orejas. Las bandas no deben quedar retorcidas. Ajuste el borde superior e inferior para mayor comodidad, asegurándose de que no están doblados y el borde inferior está por debajo de la barbilla. Las pestañas laterales del respirador (marcadas con 'A' en el paso 2) pueden usarse para ajustar cómodamente el respirador.
5. Utilizando las dos manos, moldee el clip nasal alrededor de la nariz (parte inferior) de forma que se asegure un buen ajuste y sellado. Moldear el clip con una sola mano puede resultar en un ajuste menos efectivo.
6. Compruebe el ajuste antes de entrar en la zona contaminada.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

El resto de los modelos: 8210V, N95 - 8511, N95 - 8211, N95 - 8801, PFF2 - 8822, PFF2 - 1860, N95



1. Sujete el respirador con la punta de los dedos y deje que las bandas cuelguen libremente por debajo de la mano.
2. Sostenga el respirador debajo de la barbilla, con la zona nasal hacia arriba.
3. Coloque la banda superior en la coronilla y la banda inferior en la nuca.
4. Las bandas no deben quedar retorcidas.
5. Usando ambas manos, moldee el clip nasal a la forma de la nariz para asegurar el ajuste y un buen sellado. Hacerlo con una sola mano puede resultar en un menor ajuste del respirador.
6. El sellado del respirador a la cara debe ser comprobado antes de entrar en el lugar.

Hantavirus: protección respiratoria

División Seguridad Ocupacional

Fecha: 16 de enero de 2019

6. Comprobación del ajuste

1. Cubra con ambas manos la superficie del respirador teniendo cuidado de no alterar la colocación de éste.
2. (a) Respirador sin válvula de exhalación (modelos 8210 – VFlex 9105, 8801 – 9320+ - 1863+ - 1860, 1870+): Exhale fuertemente.
(b) En respiradores con válvula de exhalación (modelos 8210V – 8511 – 8211 – 8233 – 8822 – 9322+ - 9332+): Inhale fuertemente.
3. Si el aire se escapa alrededor de la nariz, vuelva a ajustar el equipo y el clip nasal para eliminar las fugas. Repita la comprobación de ajuste.
4. Si hay fugas de aire en los bordes del equipo, ajuste las bandas en la cabeza para eliminar las fugas. Repita la comprobación de ajuste anterior.

Si NO PUEDE lograr un ajuste adecuado, NO entre en el área peligrosa.

Para más información, por favor, póngase en contacto con 3M.

e-mail: mmm@serviciodeclientes.com.ar

Tel: 0348-465-9400

Tel: 0800-222-6342 opción 1